



日寇在宜昌

1940—1944

童云杨
编译



中国书籍出版社
China Book Press



日寇在宜昌

1940—1944

童云杨 编译

图书在版编目(CIP)数据

日寇在宜昌:1940—1944 / 童云杨编译. —北京:
中国书籍出版社, 2017.4
ISBN 978-7-5068-6098-7

I. ①日… II. ①童… III. ①抗日战争—史料—宜昌—
1940—1944 IV. ①K265.06

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第047884号

日寇在宜昌:1940—1944

童云杨 编译

责任编辑	陈守卫
责任印制	孙马飞 马 芝
封面设计	楠竹文化
出版发行	中国书籍出版社
地 址	北京市丰台区三路居路 97 号 (邮编: 100073)
电 话	(010) 52257143 (总编室) (010) 52257140 (发行部)
电子邮箱	eo@chinabp.com.cn
经 销	全国新华书店
印 刷	三河市顺兴印务有限公司
开 本	787毫米×1092毫米 1/16
印 张	15.25
字 数	248千字
版 次	2017年6月第1版 2017年6月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5068-6098-7
定 价	38.00 元

序

由中国日本史学会原副会长、武汉大学童云杨教授编译的《日寇在宜昌》一书，终于与读者见面了。

这是一本来历颇具传奇色彩的书。1940—1945年，日本广岛县、市一万多名侵华日军驻扎在宜昌。1981年广岛市、县一千多名侵宜老兵，成立了广岛宜昌民间“日中友好促进会”，铭记历史，增进交流。1984促进会成员在广岛市街头征集两万多市民签名，提交了为推动广岛市同宜昌市结成友好城市的《陈情书》。进入20世纪90年代，两座城市友好往来扩展至会议、经贸、农业、救灾、学校等多个领域。2000年，为纪念广岛宜昌友好交往20周年，修建了“中日友好之翼和平纪念塔”。

正是在此交流的基础上，为了再现当年侵华日军侵占宜昌地区的史实，以史为鉴，面向未来，《日寇在宜昌》的编译工作被提上了日程。本书收集了30余份有关当年日军的报道、作战计划及日军官兵的个人手记等，以当事人的视角，对日军在宜的侵略事实，做了相当“原生态”的记述。书中对宜昌周边的襄阳、随县、老河口、荆门、宜昌、当阳、宜都乃至慈化、大烟墩、百里洲、土门垭、三溪山、石板铺、雨台山、将军岩等小地方的战斗进行了较为细致的记载，直言不讳地披露了日军强渡白河、回师汉水等四处侵略的罪行，还以大量篇幅见证了中国军民可歌可泣的浴血奋战。尤为难得的是，书中用相当大的篇幅，翔实地记

录了张自忠将军为国捐躯的壮烈场面，从中可以看出，即使是敌营对手，也对抗日战争中中国战死沙场的高级将领，满怀了崇敬与赞誉。

书中还全景式写到了一九四三年后“二战”转折中日军在宜昌地区转入防守后的“困兽之斗”以及中国军民为反攻进行的艰苦卓绝的战斗。这些资料是侵华日军侵略行径的铁证，通过再现侵华日军官兵日记的形式，细致记录和反映了侵华日军在宜昌地区的侵略行径和给中国人民带来的巨大灾难，还原了当时日本军国主义思想和侵略行径的猖獗和罪恶。其对战场细节的再现更为真实，也反映出侵华日军普通士兵的军国主义狂热和对战争的复杂心态，从另一视角反映了抗日战争的面貌。

由于全书搜集的资料内容驳杂、体例不一，文字水平也参差不齐，其记述交叉、遗漏、错讹之处不少，给编译工作带来了巨大的困难。童教授付出大量心血，进行了复杂的收集整理和翻译核对工作。从历史的角度看，它是值得珍视的原始资料，也是进行爱国主义教育和反击日本右翼势力军国主义言行的重要之作。

是为序。

2015年12月29日

符利民

（原宜昌市人民政府副市长，教授，中国作协会员）

编译者的话

这批书稿的编撰者，曾是侵华日军第 11 军第 39 师团横山联队的一名颇有文学根基的军人。在 1940 年至日本投降以前，他一直留在驻守宜昌的日军中。在“二战”后至 1973 年，他收集了 30 余份当时日军的宣传资料，如《警备纲领》《战斗详报》《阵中日志》《战记》等及日军官兵个人写的手记。编撰者还收集了一些原侵华日军官兵写的材料和回忆录，在其对这些材料编撰加工的基础上，才有了这份我拟题名为《日寇在宜昌》的书稿。

这批书稿的内容，大致可分为两部分：第一部分以“宜昌作战”为标题，叙述 1940 年日本侵略军占领宜昌时的经过。第二部分的标题是“宜昌攻防战”，是叙述自 1942 年至 1944 年这一段时间内，宜昌地区的战事演变。

由于这些原始资料的提供者和加工、编撰者当时的地位和经历，他们在描述上述诸过程中，总是津津乐道于日军一个又一个的战斗胜利故事，他们也一遍又一遍地歌颂赞扬那些遭受失败而视死如归的军人气概。即使如此，在他们渲染“胜利”和哀叹“失败”的背后，也为我们勾画出侵略者的丑恶心灵和对中国人民的残暴行径。所以，我们将这批书稿翻译出来，是有积极意义的。

一、这批译稿可以成为进行爱国主义教育的历史教材

1940年日本军队攻占宜昌，是其侵略全中国的重要步骤。后来日军一直固守宜昌，就是近则确保日本侵略者在武汉的殖民统治地位，远则策应和扩大其在东亚殖民统治的范围。所以，日本侵略者是把宜昌作为维持和扩大中国乃至亚洲的殖民统治一大据点，对宜昌十分重视。

对如此重视的宜昌，日军在长达五年的时间内，进剿连年，战祸频仍，到处尸横遍野，人民流离失所。“宜昌市内看不到女人小孩，郊区农村看不到猪鸡的影子”。“有庄稼的地方，都已变成凄凉之地了”。可见日本侵略军对我宜昌人民生命的摧残和财产的掠夺残暴到什么程度。

面对如此凶恶的敌人，我们的爱国军民并没有被他们的凶残所吓倒。著名的爱国将领张自忠便是在这里英勇殉国的，他可说是当时国民政府内许多爱国官兵的杰出代表。宜昌地区的城乡人民，无不冒着家破人亡的危险，用一切可能的办法打击无恶不作的侵略者，使敌人行军不敢问路，口渴不敢饮水、喝茶，住民房遭火烧，有物资不能运走，侵略者完全被置于极端孤立的境地。日本侵略者也不能不承认，中国的百姓，口头说是“顺从”，但在行动上，“很多人是敌军的奸细，通敌分子或游击队员”。特别在有中国共产党活动的军队和民众中，日本侵略者简直陷入了人民抗日的汪洋大海中，他们称有“共产党政治影响波及的地方”，便有“抗日救国精神在农民中间传播”，他们认为“过去江西红军系统的人员组编的军队”才是劲敌。在这些侵略者的笔下，他们也不得不承认“敌兵一个接一个地倒下了，但是，他们也是勇敢的人，他们跨过已经倒下的战友，继续向前冲”。他们不得不承认，“虽然是敌兵，也是燃烧着爱祖国、爱民族的激情的人们，轻视中国军民，将会得到可怕的结局”。我们读到侵略者说的这些话，能不为我们先辈的这种坚决反对侵略的革命传统和爱国主义精神而欢欣鼓舞吗？

二、可以提高我们对日本军国主义欺骗宣传的认识

在这达数十余万字的文稿中，编撰者按时间顺序描述一次又一次的战斗场面，“歌颂”在宜昌作战的每一个日本军人的英勇行为，说日本军人都具有一种所谓的精神要素，如“必胜信念、荣誉感、责任心和敢斗精神”等，认为这一切才是“一幅幅令人愉快的画卷”。可以说这是一本暴露日本军国主义思想的活教材。在他们笔下的日本军人，好像都是一些没有思想的人，虽然“英勇”，但又愚昧残暴。他们描述日本军人精神要素的育成时，据说努力修筑阵地工事，就可产生坚守阵地的感情和必胜的观念；宣传种族优越，说一个中国兵和一个日本兵的价值有“天壤之别”，就可使一种“不输给中国兵的思想”成为日本军人的“秉性”；灌输武士道思想，鼓吹“名门师团”出身，相信“武运长久”；鼓吹要像“一骑讨”中的武士，就能勇猛善战。如是等等，不一而足。他们虽然把日本军人的“英勇行为”提高到精神素质的高度，但他们却一点也不敢涉及士兵为之献身的根本问题，完全回避战争目的是什么、战争性质如何、士兵为何而战、为谁而战等战争核心问题。他们也说在战场上首先要解决的应是“确立生死观”的问题。但生死观如何确立呢？他们说只有“還元于无”，说如果“一旦還元于无”，就能从此获得“直接参加战斗的必要素质”。这样，就把人们确立生死观的最高境界托寄在佛教的“无生”之说上，使士兵相信自己是“不去不来，无生无灭”，说“只要决心去死，大家就会团结起来，守住阵地”。因此可见，日本军国主义的欺骗宣传，在其实践的运用上是极为初步、极为浅薄的。令人吃惊的是，为什么如此初步、如此浅薄的欺骗宣传，居然能使千百万日本人，心甘情愿地充当他们发动侵略战争的炮灰呢？这的确是不能不深思的问题。东京教育大学名誉教授家永三郎曾以自己的亲身经历来回答这个问题，他说：“从20年代至30年代前半期，我们接受了小学和初等教育。不仅学习始于神代的国史和国家审订的教科书。而且还接受强调国体观念和极力赞美战争的教育。通过敬听奉读教育诏书、齐唱《君之代》、升太阳旗

等具体训练，在不知不觉中培养了我们国家的忠诚和绝对服从的精神”。在当时各种治安法的限制下，日本人根本没有机会去接受理性的历史教育。因此，当时的大多数日本人，突然面临军国主义势力密谋发动的侵略战争时，便不能采取“批判和反对”的态度，于是“许多同胞赞美那场战争是圣战，并不惜赴汤蹈火以换取英灵的美名，进而他们在占领地残杀俘虏和居民，对妇女施暴，也就不会令人感到有什么不可思议了”。（见《朝日新闻》1995年8月30日文章《不能让战争的悲剧重演》）。可见，军国主义欺骗宣传能以得逞的前提，就在千百万民众的无知，在于统治者对人民接受思想的禁锢。所以，我们要想防止日本军国主义势力重新发动侵略战争，就要不断地揭露批判军国主义欺骗宣传在现实生活中的一切表现。

三、有助于反击当今日本军国主义和右翼势力的再起

旧日本军人和当时日本社论在竭力渲染当年军国主义“伟大”业绩的同时，也无意中承认了当前妄图复活军国主义势力的人不愿承认的史实。

比如，现在有的日本人说，第二次世界大战已成过去，再谈“二战”的“往事”，就是“小题大做”（日参议院外委会委员长柿泽弘治语）。但是，这本书稿记下了日本侵略者如何不停地发动陆空一体的军事行动，他们肆无忌惮地奸掳烧杀，把这块无辜的远离日本的宜昌地区弄成尸横遍野、田地荒芜的凄凉境地。日本侵略者的脚步，遍及朝鲜、中国、印度支那、缅甸、马来半岛等亚洲大陆和印尼，菲律宾及其他许多西南太平洋岛国。在第二次世界大战中，仅中国人员的死伤便高达3500万，怎能说是小题大做呢？

比如，现在有的日本人说，攻打中国和亚洲一些国家不是侵略，而是为了打击英美殖民势力，是为了“解放白人的殖民地”（日本自民党议员《终战50周年国会议员联盟》奥野诚亮语）。但是，这本书稿却说，日军在这里一见到有外国权益的地方，宪兵便马

会上来张贴“禁止入内”的告示,这显然是为了保护。书中附有《宜昌市街地略图》,图中便使用了专门的图样来标示“外国权益商店”的所在地,这显然也是对外国权益采取保护措施的表现,何来“解放白人殖民地”的之意?至于后期日本军国主义的确也和英美等国打了仗,但那时英美等国是站在世界反法西斯阵营一边,共同抵抗法西斯国家的侵略行径,哪有日本法西斯“解放”亚洲人民之史实。

比如,现在有的日本人说,日本发动侵略战争是军队和国会作出了错误判断“(自民党政调会长加藤语),在这场战争中,“天皇陛下一心一意祈祷和平”,并“为避免战争而作出了全面努力”(日本首相村山富市语)。但在本书稿中,我们看到昭和天皇对这次战争,的确是作了“全面努力”,但这种努力的目的决不是“避免战争”和“祈祷和平”。实际上,他不仅参与这场战争的最后决策,而且他有大量的活动是在为战争的继续和扩大“火上加油”,为了配合招降重庆国民政府的“和平攻势”而发动“宜昌作战”虽是日本大本营决定的,但大本营是直属天皇的。在一些重大军事行动前,有皇族的高级军事人员视察前线,这不能不说天皇与这场战争的密切相关。当时,所有战场上所发生的大事,都要向天皇报告。在宜昌作战中,张自忠将军殉国,驻在汉口的日军第一军司令部为了核实下级师团的报告,曾要求将张将军的遗体运到汉口检验,因为军司令部要将此事上奏天皇。军司令部如此慎重,据说是因为有“马占山先例”。因为在日军占领东北期间,马占山将军在一次战斗后避入苏联,日军多闻师团长误以为马将军已战死,便向天皇做了报告。后来马将军复出,多闻师团长自愧战报不实,无以辩解,便自杀了。还有日军部队,无论集体还是个人,如有突出“战功”,都会领取到纪念战功的奖状,日人称为“感状”。但这种感状,军级以上的司令官也只有转发的资格,因为他们在转发前还须“达于上闻”,向天皇报告,经过天皇首肯后才能颁发。本书稿的编撰者所在的联队,只是一支攻打和驻守宜昌的团级单位,在宜昌的六年中竟能三次得过“感状”,

而且其中有两次相距不到两个月，得感状的具体单位还只是一个大队和两个中队。在这么短的时间内，昭和天主要听取这么小的单位的这么多次的战功报告，完全是为了推动战争的继续与扩大，因此，天皇在这场战争中的罪责是无法推卸的。

比如，现在有的日本人说，“随军慰安妇在战争中是可以存在的事”，所以，村山富市的政府曾表示只需设立私人基金，由民间募捐来处理有关补偿事宜，以示此事与政府无干（但在本书稿中，根据描述当年驻宜昌日军情况的《梶浦资料与步兵中队资料》做成的《宜昌市街地略图》中，就在日本机构中标明有“慰安所”字样，表明“慰安妇”这种世界战史上绝无仅有的、残无人道的肮脏勾当，竟是日本军部作为一项国家政策来实施的犯罪行为，不然的话，在堂堂的军事地图上“慰安所”是不可能有一席之地。这书稿暴露了今日的日本政府，仍在欺骗舆论，逃避罪责。

1995年7月26日，我国《参考消息》提供了一则消息，说日本立教教授长谷宪太郎表示，“日本政府应该明确承认在中国进行毒气战的事实”，“应该让日本国民清楚地认识到日本曾在中国进行了大规模的毒气战”。可见，日本政府在此前是拒绝承认或没有清楚说过在“二战”中进行毒气战的事实。但在这本书稿中，却无意间透露了日本政府曾经企图抵赖的秘密。叙述日军强渡白河时，提到使用“赤筒”，并说赤筒是日本陆军给催泪弹取的别名，后来又提到日军使用过“赤弹”，并说此弹“对没有防毒设备的中国军队效果很大”。后来还说，在羽里阵地日军使用了“大赤筒”，说明日军早已批量生产毒气弹，才有不同型号的区别。后来在必胜山战斗中，又一次提到使用“赤筒”。日军在宜昌一地就如此频繁地使用毒气武器，这与日军在徐州会战中八次使用毒气弹“红筒”的事实，完全可以互相印证（见1995年7月18日《长江日报》）。

可见，在“二战”中日本军国主义发动侵略战争的滔天罪行，在侵略战争中天皇的罪责，日军不顾国际法频繁进行毒气战的惨

绝人寰的罪行，日军普遍设立随军慰安妇的国家性政策性的犯罪行为……这本书稿，就像军国主义分子的自供状一样，使这些罪行昭然若揭了。

因为这份书稿的主要提供者多是日本侵略军中的下层，所以，在充满军国主义叫嚣之余，也不时宣泄一些一般民众的心声。比如它一方面承认“在自己国家内却住在日本兵占领的地域里”的中国人是“燃烧着爱祖国、爱民族的激情的人们”，“是勇敢的人”，“总有交出生命决心的人”，“他们一个接一个的倒下……他们跨过自己倒下的战友，继续向前冲”，承认了反对侵略、进行正义战争的中国爱国军民的英雄形象；另一方面，也描述了在军国主义欺骗宣传下被迫参加侵略战争的日本士兵们，在战火弥漫的前线思念和平生活，在艰苦的行军中唱思念妈妈和家乡的歌曲。在他们手记字里行间不时表现出一种潜在的厌战情绪，如说阵地是“死亡之地”，说战场是“人间地狱”，说在惨烈的战争中“人们都会爱惜自己的生命”，即使负伤也愿逃避死亡，“即使失去一只手，也比死去好”，并说“经过悲惨的战争体验的人，这种想法大概是必然的”。这一切，表明了一般日本民众对侵略战争的正常心理，表明日本人并不都是军国主义的战争的狂人。

读完这部书稿，让人产生一种令人诧异的感觉，即在同一本书里，流露出两种完全不同的史观：一种是对过去军国主义在侵略战争中危害中国人民的一切犯罪言行，其大都采取肯定的、歌颂的口味来叙述的“皇国史观”；另一种是中国取得抗战胜利、社会快速发展也采取了肯定的、歌颂的口吻来叙述的“人民史观”。对那些过去遭受他们蹂躏的地方在现在取得的巨大成就，如长江三峡在我新中国成立后航道的现代化，荆江分洪区的迅速重建，郝穴移民区农村的建设，特别他们曾长期盘踞的宜昌地区在解放后各方面的长足发展，都表现出了很友好的感情。这说明这些作者的多数人，毕竟军阶不高，更接近日本社会的底层，在这场残酷的侵略战争中，他们的活动给中国人民带来了深重的灾难，但是，他们也是战争的受害者、牺牲者。这场侵略战争也最终唤醒

了普通士兵的良知，使他们日益感到自己的活动对不起中国人民，所以，才在书稿中流露出一些对中国人民的友好之情。在这里发人深省的是，即使是对新中国比较友好的日本旧军人，当一说到战争历史时，就又回到“皇国史观”的军国主义立场上去了。这说明让日本人正确认识历史，要他们摆脱日本军国主义影响还有很长的路要走！这种状况如果长期得不到改变，日本军国主义复活的温床是存在的。从这方面讲，本书稿译出后的一个重要意义，即提醒人们不能放松对日本军国主义复活的警惕。即使在一些对新中国比较友好的日本旧军人中，也还要清除日本军国主义的影响。日本学者加藤同一对当今的日本的动向提出了警告，说战后日本是“半民主化的国家”，说这个国家“正处在一个历史转折关头”，出现了“民族主义的回潮”和“重新军国主义化”的危险（见1995年9月6日《参考消息》）。这本书稿的译出，我想有助于扩大加藤先生这种警世之言的影响。

为了方便读者，本书还复印了原书稿中近40幅图，插入译文的相关处，以便读者查阅。这些插图是必须加上的，因为译文在描述历次军事行动时都有时间、地点，但这些地点很多不是原来的中文名称，而是当时日军自己杜撰的名称。这些名称在我们地图上是不找到的。如“中岛阵地”，便是“纪念”当时在此战死的一名中岛准尉而取名的。还有“海参山”，很可能是日军当时看到此山的形状像海参而取名的。宜昌西部诸日军阵地的名称很多有类日本东北的地名。这是因为驻守这里的日军很多来自日本仙台的缘故。所以，没有插图的配合，就不易读懂译文。这些插图是为了方便读者而添加。有不妥之处，尚请指正。

武汉大学历史系教授

童云杨

一九九六年二月九日

目 录

第一篇 宜昌作战

1. 走向宜昌之路	2
2. 准 备	4
3. 拉开战事序幕的滚山攻击战	6
4. 搜寻敌影	10
5. 中国一位将领的末日	14
参考（一）	20
6. 向白河开拔	21
7. 白河的渡河战	27
参考（二）	34
8. 回师渡汉水	41
9. 南进荆门	45
10. 当阳激战	49
11. 支援部队	59
12. 突入宜昌	62
参考（三）	66

第二篇 宜昌攻防战

第一章 宜昌的攻防 I	70
1. 换防的背景	70
2. 宜昌的战略地位	71
3. 宜昌的上空	72
4. 和小的兵力换防	74
5. 战地情况	75
6. 烦恼的防守者	79
7. 有信心事必成	81

参考（四）	87
8. 改变着的姿态	95
9. 阵前的肉搏	98
10. 除夕的冲突	99
11. 百里洲的战斗	110
12. 馒头山的战斗	114
参考（五）	115
13. 使人痛恨的三溪山	119
14. 进攻江南的战机	121
15. 江南的战场	122
16. 渡过长江	124
17. 野地支队的出击	126
18. 雨台山	130
19. 走向偏岩	134
20. 第三大队善战	135
21. 从牵牛岭开始	139
22. 轰炸宜昌	142
23. 战局的转机	144
24. 初战的金北阵地	146
25. 常德作战的佯动	147
第二章 宜昌的攻防 II	152
26. 防备之年	152
27. 全力展开	154
28. 悟兵团的新建	156
29. 边训练边战斗	160
30. 不要“玉碎”啊！	162
31. 金字塔型阵地的激战	163
参考（六）	187
32. 炮兵台的奋战	188
33. 殊死战斗的羽黑阵地	189
34. 敢斗的三〇一	210
35. 土垒的决斗	211
36. 层屋磅的战斗	218

37. 必胜山战斗	219
38. 某些速记	220
参考(七)	223
 后记	 225

插图一览

第一篇

图 1 宜昌作战经过概要图	5
图 2 枣阳~张家集间师团行动要图	11
图 3 行动地域地点图	12
图 4 长山附近第三大队战斗经过图	14
图 5 张自忠战死经过要图	16
图 6 张将军颂德碑(荆门)	19
图 7 猛家集附近战斗经过要图	22
图 8 孟家集附近战斗要图	23
图 9 白河渡河战概况要图	26
图 10 白河渡河战斗经过要图	28
图 11 白河渡河后追击战要图	34
图 12 桥窠附近战斗经过要图	41
图 13 宜昌作战经过概要图	46
图 14 荆 门	48
图 15 当阳东北方主阵地攻击战斗要图	51
图 16 小烟墩集附近战斗要图	52
图 17 汉水渡河	61

第二篇

图 1 宜昌的上空	72
图 2 宜昌市区与东山寺	73
图 3 宜昌市街地略图	75
图 4 宜北及宜西地区配备略图	76
图 5 第二大队配备要图	82

图 6 长江（扬子江）航路示意图·····	87
图 7 荆江分洪工程略图·····	93
图 8 松山阵地配备要图·····	95
图 9 钵卷山、针山、海参山阵地配备图·····	96
图 10 中岛高地战斗要图·····	99
图 11 尖连地域地点略图·····	112
图 12 三溪山附近战斗要图·····	119
图 13 江南歼灭作战要图·····	122
图 14 野地支队进击要图·····	123
图 15 江南歼灭作战经过要图·····	126
图 16 雨台山攻击要图·····	130
图 17 西流溪附近战斗要图·····	137
图 18 第三大队进击图·····	148
图 19 悟兵团警备地域图·····	158
图 20 金字塔型阵地附近战斗要图·····	168
图 21 宜北地区第八中队正面地形图·····	190
图 22 西陵山地区配备战斗要图·····	193
图 23 土垒阵地风景·····	211
图 24 第七中队配备要图·····	212
图 25 土垒阵地平面图·····	213